Projects and Products Portal for Leonardo da Vinci

Formation linguistique dans le secteur de l'industrie automobile (Automotive Language Training)

2011-1-CZ1-LEO05-07497

http://www.adam-europe.eu/adam/project/view.htm?prj=9797

Information sur le projet

Titre:	Formation linguistique dans le secteur de l'industrie automobile (Automotive Language Training)
Code Projet:	2011-1-CZ1-LEO05-07497
Année:	2011
Type de Projet:	Projets de transfert d'innovation
Statut:	Clôturé
Pays:	CZ-Tchéquie
Accroche marketing:	Cours de langues étrangères modernes dans le cadre de l'industrie automobile

Le projet de formation linguistique dans le secteur de l'industrie automobile (ALT) fournit une solution adéquate et innovante pour soutenir l'apprentissage des langues étrangères dans les écoles d'enseignement secondaire dans les secteurs de la réparation automobile ainsi que de la vente et des services.

Ce programme est professionnellement orienté vers l'apprentissage des langues étrangères (anglais, allemand, français), en reprenant des méthodes d'enseignement novatrice existantes et utilisées en Slovaquie, au Royaume-Uni et en Finlande et en les adaptant aux besoins spécifiques du système VET en République Tchèque.

Les principaux outils du projet sont des manuels pour enseignants et étudiants, accompagnés par une formation e-learning et un dictionnaire technique multilingue.

Résumé: Justification du projet:
L'objectif du projet est de combler le manque d'approches novatrices et l'inaccessibilité d' outils pédagogique concernant l'apprentissage de la langue professionnelle du système VET tchèque, dans le domaine spécifique de la réparation, des services et de la vente au détail de véhicules automobiles.

Objectifs du projet:
Le projet vise à améliorer les compétences linguistiques des étudiants diplômés des écoles professionnelles entrant sur le marché du travail. Il vise également à augmenter le taux des emplois des étudiants sur les marchés du travail nationaux et européens.

Impact et objectif du projet :
Les étudiants diplômés des écoles professionnelles doivent trouver de meilleures perspectives d'emploi quand ils postulent à des emplois à l'étranger ou dans des emplois de service avec des clients étrangers.

Les outils du projet:
• cours de formation professionnelle de type e-learning en langues étrangères à travers un système de gestion d'apprentissage interactif / LMS
• des manuels pour les enseignants en langue professionnelle - des manuels en anglais, en allemand et en français
• des cahiers d'exercices pour les étudiants en langue professionnelle - en anglais, allemand et français
• dictionnaire technique illustré

Description: Le projet ALT répond aux besoins dans le système VET en République Tchèque, de formation innovante et de matériels d'apprentissage pour l'enseignement des langues étrangères professionnelle dans les métiers de la réparation automobile, des services et de la vente au détail. Le projet est mis en oeuvre à travers des méthodes novatrices existantes utilisés en Slovaquie, au Royaume-Uni et en Finlande et leur adaptation aux besoins spécifiques du système de formation dans le pays.

Le projet vise à améliorer les compétences linguistiques des étudiants diplômés des

Information sur le projet

écoles professionnelles entrant sur le marché du travail. Il vise également a augmenter les emplois des étudiants sur les marchés du travail nationaux et européens. Le projet soutient également la coopération entre les partenaires et d'autres institutions offrant des possibilités d'apprentissage par le biais de transfert de compétences, requises pour atteindre les objectifs du projet.

La coopération entre les partenaires est très importante. Le partenaire britannique coopère sur le développement des exercices interactifs et le dictionnaire professionnelle interactif. Le partenaire finlandais agit comme consultant sur des nouvelles méthodes d'enseignement de formation professionnelle tout au long du projet. CFME SK coopère sur le développement du système de e-learning et les documents de langue VET et d'apprentissage en ligne. CFME SK en tant que coordonnateur du projet soutient également le processus de localisation. Le partenaire roumain soutient la diffusion et le transfert de l'innovation vers la Roumanie et apprend du consortium, les compétences et les connaissances requises pour le transfert futur des outils en Roumanie.

Le programme de travail est adapté à la vision et aux objectifs du projet.
Le premier pack de travail "Gestion de projet" suit le cycle : analyse des besoins, solutions de développement, intervention de la conception, mise en œuvre des activités, évaluation et suivi des progrès. Nous mettons l' accent sur le développement et la mise en œuvre de méthodes de travail efficaces pour remplir les objectifs du projet et atteindre les résultats fixés.

Les objectifs du projet sont atteints par le transfert d'outils didactiques innovants via une plateforme en ligne LMS qui inclut des modules de e-learning interactifs et des manuels connexes, des cahiers d'exercices, un dictionnaire illustré et des diaporamas d'apprentissage professionnel.

Le projet soutiendra également une augmentation du volume de la coopération entre les diverses institutions offrant des possibilités d'apprentissage (réseau de partenariat d'écoles VET, SMEs) et de cette manière assurera le transfert des compétences et de l'expertise déjà en place afin d'atteindre les objectifs du projet. Les objectifs suivants ont été fixés pour atteindre les résultats escomptés:

fournir aux enseignants et aux étudiants des écoles VET en République Tchèque, des outils modernes, efficaces et interactifs du langage professionnelle grâce à l'utilisation d'une plate-forme LMS qui utilise des modules de e-learning pour permettre un enseignement et un apprentissage individuel, individualisé, avec un minimum de 3300 exercices interactifs en anglais professionnel, allemand professionnel et français professionnel.

Fournir, étape par étape, des instructions dans la méthodologie utilisée dans le système de gestion de l'apprentissage, afin de permettre aux enseignants d'utiliser le système à son plein potentiel pour l'enseignement des langues professionnelle étrangère.

fournir aux enseignants en République Tchèque un outil didactique et de nouveaux supports d'enseignement professionnelle, comprenant des manuels d'enseignants en anglais, en allemand et en français, en rapport avec les secteurs de la réparation, des services et de la vente au détail de véhicules automobiles.

fournir aux étudiants des outils d'apprentissage, de développement des compétences dans le langage professionnelle, des cahiers d'exercices et un dictionnaire illustré

Information sur le projet

liées aux métiers de la réparation de véhicules automobiles, de service et de vente au détail, en anglais, en allemand et en français.

La liste suivante recense les différents modules de travail et les principaux résultats listes ci-dessus.

Module de travail :

• Gestion de projet
• Gestion de la qualité / QM
• Transfert et ajustement des modules de e-learning de formation professionnelle en langues étrangères et du contenu LMS interactif en République tchèque
• Transfert et ajustement des diaporamas 2D et 3D relatif a l'apprentissage automobile depuis le Royaume-Uni et leur intégration dans la LMS
• Localisation et ré-ajustement du contenu des outils hors ligne d'apprentissage des langues professionnelles («manuels pour les enseignants, cahiers d'exercices pour les étudiants, dictionnaire technique professionnelle) dans les secteurs de la réparation de véhicules automobiles, de service et de vente au détail en République tchèque
Cours de formation pour les enseignants relatifs à l'utilisation des modules de e-Learning et de la LMS
• Tests
• Utilisation continue des modules de e-learning et de l'administration du système LMS, lancement du processus d'enseignement des langues professionnelle en République tchèque
• Diffusion et exploitation des résultats du projet
• Accréditation des modules de e-learning et des outils didactiques connexes concernant les secteurs de la réparation, des services et de la vente au détail de véhicules automobiles en République tchèque

Étapes clés

• réunion internationale des partenaires / IPG CZ, Janvier 2012
• développement des projets PM et QM, date limite: Février 2012
• Transfert et ajustement des modules de e-Learning et LMS et des outils didactiques associés de la Slovaquie, et des diaporama ATT automobile du Royaume-Uni, date limite: Septembre 2012
• Mise à niveau des contenus d'apprentissage professionnelle et de localisation pour la République tchèque, sur la base d'une analyse des besoins, Octobre 2012
• réunion internationale des partenaires / IPG SK, Janvier 2013
• Ateliers de formation nationaux / formations pour les écoles VET en République tchèque, février 2013
• Production des versions imprimées des outils pédagogiques et didactiques / manuels pour enseignants, cahiers d'exercices pour étudiants et dictionnaire multilingue, date limite: Décembre 2012
• Test des outils, Janvier - mai 2013, évaluation des tests et ajustements - Juin - Août 2013
• réunion internationale des partenaires / IPG CZ, Septembre 2013
• Diffusion des résultats du projet, rapports d'étape sur la mise en œuvre du projet, perspective, novembre 2011 - Octobre 2013
• évaluation finale du projet, date limite: Octobre 2013

Thèmes: *** Formation linguistique
*** Formation initiale
** Marché du travail
** TIC
** Enseignement supérieur
** Formation ouverte et à distance

Information sur le projet

Sectors:	*** Commerce; Réparation d`Automobiles et de Motocycles *** Enseignement
Types de Produit:	Modules Enseignement à distance Matériel d'apprentissage Site Internet Matériel pour l'enseignement
Information sur le produit:	Les outils d'apprentissage clés du projet seront les suivants : • modules de e-Learning localisés pour les cours de langues étrangères professionnelle chargés dans le Système de gestion d'apprentissage interactif / LMS • Manuels localisés pour les enseignants en langues étrangères professionnelles, en anglais, en allemand et en français • cahiers d'exercices localisés pour les étudiants en langue étrangère professionnelle, en anglais, en allemand et en français • Dictionnaire technique localisé inclus dans les manuels pour les enseignants et les élèves
Page Web du projet:	www.alteurope.cz

Contractant du projet

Nom:	Centre for Modern Education (CZ)
Ville:	Prague
Pays/Région:	Praha
Pays:	CZ-Tchéquie
Type d'organisation:	Autres
Site Internet:	http://www.cfme.net

Personne de contact

Nom:	Jan Kala
Adresse:	Pobrezni 34
Ville:	Prague
Pays:	CZ-Tchéquie
Téléphone:	+420 603 808 144
Fax:	-
E-mail:	jkala@cfme.net
Site internet:	

Coordinateur

Nom:	Centre for Modern Education (CZ)
Ville:	Prague
Pays/Région:	Praha
Pays:	CZ-Tchéquie
Type d'organisation:	Autres
Site Internet:	http://www.cfme.net

Personne de contact

Nom:	Jan Kala
Adresse:	Pobrezni 34
Ville:	Prague
Pays:	CZ-Tchéquie
Téléphone:	+420 603 808 144
Fax:	-
E-mail:	jkala@cfme.net
Site internet:	

Partenaire

Partner 1

Nom:	Technical Collegge "Iuluu Maniu", Bucurest
Ville:	Bucurest
Pays/Région:	Bucuresti
Pays:	RO-Roumanie
Type d'organisation:	Formation initiale
Site Internet:	http://ctim.wikispaces.com/

Partner 2

Nom:	Secondary Vocational Automotive School of Jana Jonasa Bratislava
Ville:	Bratislava
Pays/Région:	Bratislavsky Kraj
Pays:	SK-Slovaquie
Type d'organisation:	Formation initiale
Site Internet:	http://www.sosaba.sk

Partner 3

Nom:	Centre for Modern Education (SK)
Ville:	Bratislava
Pays/Région:	Bratislavsky Kraj
Pays:	SK-Slovaquie
Type d'organisation:	Autres
Site Internet:	http://www.cfme.net

Partner 4

Nom:	ATT Training Ltd.
Ville:	Shenfield
Pays/Région:	Essex
Pays:	UK-Royaume-Uni
Type d'organisation:	Autres
Site Internet:	http://www.atttraining.com

Partenaire

Partner 5

Nom:	Porvoo Vocational College Amisto
Ville:	Porvoo
Pays/Région:	Etelä-Suomi
Pays:	FI-Finlande
Type d'organisation:	Formation initiale
Site Internet:	http://www.amisto.fi

Partner 6

Nom:	Vocational school of automotive Holice
Ville:	Holice
Pays/Région:	Severovychod
Pays:	CZ-Tchéquie
Type d'organisation:	Formation initiale
Site Internet:	http://www.spsauto.cz

Partner 7

Nom:	College and secondary vocational automotive school Zabreh
Ville:	Zábeh
Pays/Région:	Severovychod
Pays:	CZ-Tchéquie
Type d'organisation:	Formation initiale
Site Internet:	http://www.spsa-za.cz

Partner 8

Nom:	Secondary Vocational School, Prague Hostivar
Ville:	Prague
Pays/Région:	Praha
Pays:	CZ-Tchéquie
Type d'organisation:	Formation initiale
Site Internet:	http://www.skolahostivar.cz

Partenaire

Partner 9

Nom:	Integrated Automotive Secondary School Brno
Ville:	Brno
Pays/Région:	Jihovychod
Pays:	CZ-Tchéquie
Type d'organisation:	Formation initiale
Site Internet:	http://www.issabrno.cz

Données du projet

ALT Needs analysis.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9797/prj/ALT%20Needs%20analysis.pdf

Analysis on educational needs in vocational language learning, Czech Republic.

Automotive_Language_Training_ENGLISH_BOOK_STUDENT_1-3.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9797/prj/Automotive_Language_Training_ENGLISH_BOOK_STUDENT_1-3.pdf

Vocational language students´ textbooks, English, grade 1-3

Automotive_Language_Training_ENGLISH_BOOK_STUDENT_4-5.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9797/prj/Automotive_Language_Training_ENGLISH_BOOK_STUDENT_4-5.pdf

Vocational language students´ textbooks, English, grade 4-5

Automotive_Language_Training_ENGLISH_BOOK_TEACHER_1-3.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9797/prj/Automotive_Language_Training_ENGLISH_BOOK_TEACHER_1-3.pdf

Vocational language teachers´ textbooks, English, grade 1-3

Automotive_Language_Training_ENGLISH_BOOK_TEACHER_4-5.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9797/prj/Automotive_Language_Training_ENGLISH_BOOK_TEACHER_4-5.pdf

Vocational language teachers´ textbooks, English, grade 4-5

Automotive_Language_Training_GERMAN_BOOK_STUDENT_1-3.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9797/prj/Automotive_Language_Training_GERMAN_BOOK_STUDENT_1-3.pdf

Vocational language students´ textbooks, German, grade 1-3

Automotive_Language_Training_GERMAN_BOOK_STUDENT_4-5.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9797/prj/Automotive_Language_Training_GERMAN_BOOK_STUDENT_4-5.pdf

Vocational language students´ textbooks, German, grade 1-3

Automotive_Language_Training_GERMAN_BOOK_TEACHER_1-3.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9797/prj/Automotive_Language_Training_GERMAN_BOOK_TEACHER_1-3.pdf

Vocational language teachers´ textbooks, German, grade 1-3

Automotive_Language_Training_GERMAN_BOOK_TEACHER_4-5.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9797/prj/Automotive_Language_Training_GERMAN_BOOK_TEACHER_4-5.pdf

Vocational language teachers´ textbooks, German, grade 4-5

Automotive_Language_Training_POSTER.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/9797/prj/Automotive_Language_Training_POSTER.pdf

Project promotion material - Information poster

Produits

1 Vocational language e-Learning

2 Teacher textbooks

3 Student exercise book

4 Technical Picture Dictionary

5 Web pages

6 Project poster

Produit 'Vocational language e-Learning'

Titre:	Vocational language e-Learning
Type de Produit:	Modules
Texte marketing:	E-ffective technical language skills
Description:	E-Learning vocational foreign language modules for grades 1-5 of interactive English, German and French, uploaded into interactive Learning Management System/LMS E-learning modules to provide teachers and students of VET schools in CZ with easy to handle, modern tools for effective and interactive content orientated language learning through the use of a LMS platform. E-Learning modules to enable individual and differentiated teaching and learning, with the minimum of 4300 interactive exercises in vocational English, German and French.
Cible:	Teachers and students of 4 Secondary Vocational Schools from CZ directly involved in the project, from the field of Car repair, Service and Retail Workers as a direct target group and immediate users. Teachers and students of 30 other vocational schools, which signed Letters of Support, represent another direct target group.
Résultat:	Online education and training material
Domaine d'application:	Vocational technical schools, training institutions, language teaching institutions, management and employees of SMEs targeted in the motor vehicle repair, service and retail sector.
Adresse du site Internet:	www.alteurope.cz
Langues de produit:	allemand français anglais tchèque

Produit 'Teacher textbooks'

Titre:	Teacher textbooks
Type de Produit:	Matériel d'apprentissage
Texte marketing:	Vocational language teachers´ textbook for Car repair, service and retail related professions for vocational apprenticeships and secondary technical schools. 2 books leading to graduation: - the first part covers GRADES 1-3 - the second part covers GRADES 4-5
Description:	Vocational language teachers´ textbook for Car repair, service and retail related professions for vocational apprenticeships and secondary technical schools, in English, German and French, grades 1 – 5 (15 textbooks total), language levels A1, A2, B1 of the European language framework.
Cible:	Teachers and students of 4 Secondary Vocational Schools from CZ directly involved in the project, from the field of Car repair, Service and Retail Workers as a direct target group and immediate users.
Résultat:	Teaching material for teachers
Domaine d'application:	Vocational technical schools training institutions, language teaching institutions, management and employees of SMEs targeted in the motor vehicle repair, service and retail secto
Adresse du site Internet:	www.alteurope.cz
Langues de produit:	allemand tchèque français anglais

Produit 'Student exercise book'

Titre:	Student exercise book
Type de Produit:	Enseignement à distance
Texte marketing:	Vocational language students´ textbook for Car repair, service and retail related professions for vocational apprenticeships and secondary technical schools. 2 books leading to graduation: - the first part covers GRADES 1-3 - the second part covers GRADES 4-5
Description:	Vocational language Students´ exercise book for Car repair, service and retail related professions for vocational apprenticeships and secondary technical schools, in English, German and French, grades 1 - 5 (15 exercise books)
Cible:	Teachers and students of 4 Secondary Vocational Schools from CZ directly involved in the project, from the field of Car repair, Service and Retail Workers as a direct target group and immediate users.
Résultat:	Teaching material for students
Domaine d'application:	Vocational technical schools, training institutions, language teaching institutions, management and employees of SMEs targeted in the motor vehicle repair, service and retail sector.
Adresse du site Internet:	www.alteurope.cz
Langues de produit:	tchèque anglais français allemand

Produit 'Technical Picture Dictionary'

Titre:	Technical Picture Dictionary
Type de Produit:	Enseignement à distance
Texte marketing:	Interactive technical illustrated dictionary
Description:	Interactive technical illustrated dictionary is online tool providing to help students and teachers to find out translation of technical vocabulary easily and accompanied with pictures for better understanding.
Cible:	Teachers and students of 4 Secondary Vocational Schools from CZ directly involved in the project, from the field of Car repair, Service and Retail Workers as a direct target group and immediate users Techers and students of 30 other vocational schools, which signed Letters of Support, represent another direct target group. Teachers and students of approximately 90 other vocational technical schools from CZ not taking part in the project, secondary technical schools, employment offices providing re - qualification courses, training institutions, language teaching institutions, car producing large enterprises, management and employees of SMEs targeted at Car repair, Service and Retail, vocational public/experts, social partners/employees institutions in CZ and abroad, approximately 150 000 potential beneficiaries.
Résultat:	Online education and training material
Domaine d'application:	Vocational technical schools, training institutions, language teaching institutions, management and employees of SMEs targeted in the motor vehicle repair, service and retail sector.
Adresse du site Internet:	www.alteurope.cz
Langues de produit:	français allemand tchèque anglais

Produit 'Web pages'

Titre:	Web pages
Type de Produit:	Site Internet
Texte marketing:	Project information web pages You can find here: - information about project - entrance to e-learning - interactive picture dictionary
Description:	Project information web pages. Project information web pages serves as one of the dissemination tools. Pages include general information about project, links to LMS, project reports and events reports.
Cible:	Project partner institutions, schools involved in the project, other educational institutions and general public.
Résultat:	Project information web pages.
Domaine d'application:	Vocational education
Adresse du site Internet:	www.alteurope.cz
Langues de produit:	tchèque

Produit 'Project poster'

Titre:	Project poster
Type de Produit:	Autres
Texte marketing:	Promotional material with basic information about the main project products.
Description:	Poster is designed with the aim to promote textbooks, e-Learning modules and related teaching materials among schools and other potential beneficiaries. Posters serve as promotion material during conferencies, training, workshops and meetings.
Cible:	Vocational schools and secondary technical schools related to Car repair, Service and retail and other technical professions, employment offices providing re-qualification courses, SMEs and Car producing large scale enterprises, language schools, training centres, other educational institutions in the Czech Republic
Résultat:	Project promotion material
Domaine d'application:	Vocational education
Adresse du site Internet:	www.alteurope.cz
Langues de produit:	anglais tchèque

Événements

International Conference and Expert Workshop

Date	22.04.2013
Description	More information about the International Conference and Expert Workshop you can find in the Invitation card: www.alteurope.cz/Pozvanka.pdf
Cible	We invite VET automotive schools, technical universities, car companies, language schools.
Public	Événement public
Informations de contact	Lenka Kalová, lkalova@cfme.net, +420 736 539 301 Centre for Modern Education (CZ), s.r.o., Pobežní 34, Prague 8, 186 00 www.cfme.net, www.alteurope.cz
Date et lieu	PLACE, DATE, AND TIME: Mon April 22 - Mladá Boleslav, Czech Republic, ŠKODA AUTO University, Na Karmeli 1457, room A 15 Tue April 23 – Brno, Czech Republic, Automotive Vocational School Brno, Kižíkova 15, 2nd floor, room n. 207 Wed April 24 – Žilina, Slovakia, Žilina University All the FREE conferences start at 1 PM and finish at 5 PM.